МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

Утверждено:
на заседании кафедры татарской филологии и культуры протокол № 9 от «15» мая 2018 г.
Зав. кафедрой / Шайхулов А.Г.

Согласовано:
Председатель УМК факультета
/ Григорьева Т.В.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

дисциплина **Сопоставительная грамматика татарского и русского языков**

Вариативная

программа бакалавриата

Направление подготовки (специальность)

44.03.05 – Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль) подготовки
Татарский язык и литература

Направленность (профиль) подготовки
Русский язык

Квалификация

Бакалавр

Разработчик (составитель)
доцент, к.ф.н. / Гайнуллина Г.У.

Для приема: 2018 г.

Уфа - 2018 г.

Составитель: доц., к.ф.н. Гайнуллина Г.У.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры татарской филологии и культуры: протокол № 9 от «15 » мая 2018 г.

Заведующий кафедрой /Шайхулов А.Г.

Дополнения и изменения (обновили программное обеспечение и базы данных), внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры татарской филологии и культуры: протокол № 8 от «24 » апреля 2019 г.

Заведующий кафедрой /Шайхулов А.Г.

Список документов и материалов

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	
2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы	
3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)	
4. Фонд оценочных средств по дисциплине	
4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах ихформирования, описание шкал оценивания	
4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	
4.3. Рейтинг-план дисциплины (при необходимости)	
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	
5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины	
6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине	

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

(с ориентацией на карты компетенций)

В результате освоения образовательной программы обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине:

Результаты обучения		Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечание
Знать	Знать: систему современного русского и иностранного языков; нормы словоупотребления; нормы русской грамматики и грамматики иностранного языка; орфографические нормы современного русского языка и изучаемого иностранного языка; нормы пунктуации и их возможную вариантность; литературный язык как особую высшую, обработанную форму общенародного (национального) языка; специфику различных функционально-смысловых типов речи (описание, повествование, рассуждение), разнообразные языковые средства для обеспечения логической связности письменного и устного текста.	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4).	
	Знать: основы научно-исследовательской деятельности; основные методы педагогических исследований; особенности использования современных научных данных в учебно-воспитательном процессе; современные информационные технологии; основы обработки и анализа научной информации.	владение базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов (ПК-11).	
Умения	- создавать устные и письменные, монологические и диалогические речевые произведения научных и деловых жанров с учетом целей, задач, условий общения, включая научное и деловое общение в среде Интернет; свободно общаться и читать оригинальную монографическую и периодическую литературу на иностранном языке по профессиональной тематике и статьи из газет и журналов, издаваемых на иностранных языках и в сети Интернет.	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4).	
	- проводить научные исследования в	владение базовыми навыками	

	рамках учебно-воспитательного процесса; анализировать полученные результаты собственных научных исследований; анализировать современные научные достижения в области педагогики; использовать современные информационные технологии для получения и обработки научных данных; различного уровня сложности; использовать результаты научных достижений в профессиональной деятельности.	создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов (ПК-11).	
Владения (навыки/ опыт деятельно -сти)	- различными формами, видами устной и письменной коммуникации в учебной и профессиональной деятельности; технологиями самостоятельной подготовки текстов различной жанрово-стилистической принадлежности; культурой речи; иностранным языком на уровне контакта с носителями языка с целью быть понятым по широкому кругу жизненных и профессиональных вопросов.	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4).	
	навыками сбора и обработки научных данных; навыками использования современных научных достижений в учебно-воспитательном процессе с различными категориями обучающихся.	владение базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов (ПК-11).	

2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «*Сопоставительная грамматика татарского и русского языков*» относится к *вариативной* части.

Дисциплина изучается на 3 курсе в 6 семестре на очном отделении.

Целью освоения дисциплины «*Сопоставительная грамматика татарского и русского языков*» является научить студентов определять и выявлять общее и своеобразное, несходное и специфическое в структурах сопоставляемых языков; дать им конкретные знания о сходстве и различиях в фонетическом, лексическом и грамматическом строях сопоставляемых языков; ознакомить студентов с основными понятиями и терминами сопоставительной лингвистики; развивать и совершенствовать практические навыки анализа специфических и сходных черт татарского и русского языков на различных лингвистических уровнях.

Для освоения дисциплины необходимы компетенции, сформированные в рамках изучения следующих дисциплин: «Введение в языкознание», «Современный татарский язык», «Практический курс татарского языка», «Стилистика и культура речи».

3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)

Содержание рабочей программы представлено в Приложении № 1.

4. Фонд оценочных средств по дисциплине

4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Код и формулировка компетенции

ОК-4 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	«Не зачтено»	«Зачтено»
Первый этап (уровень)	1. Знать: систему современного русского и иностранного языков; нормы словоупотребления; нормы русской грамматики и грамматики иностранного языка; орфографические нормы современного русского языка и изучаемого иностранного языка; нормы пунктуации и их возможную вариантность; литературный язык как особую высшую, обработанную форму общенародного (национального) языка; специфику различных функционально-смысловых типов речи (описание, повествование, рассуждение), разнообразные языковые средства для обеспечения логической связности письменного и устного текста.	Не знает основ системы современного русского и иностранного языков; нормы словоупотребления; нормы русской грамматики и грамматики иностранного языка; орфографические нормы современного русского языка и изучаемого иностранного языка; нормы пунктуации и их возможную вариантность; литературный язык как особую высшую, обработанную форму общенародного (национального) языка; специфику различных функционально-смысловых типов речи (описание, повествование, рассуждение), разнообразные языковые средства для обеспечения логической связности	Демонстрирует в целом верное, с некоторым количеством неточностей и ошибок, знание основ системы современного русского и иностранного языков; нормы словоупотребления; нормы русской грамматики и грамматики иностранного языка; орфографические нормы современного русского языка и изучаемого иностранного языка; нормы пунктуации и их возможную вариантность; литературный язык как особую высшую, обработанную форму общенародного (национального) языка; специфику различных функционально-смысловых типов речи (описание, повествование, рассуждение), разнообразные языковые средства для обеспечения логической связности письменного и устного текста.

		письменного и устного текста.	
Второй этап (уровень)	Уметь: создавать устные и письменные, монологические и диалогические речевые произведения научных и деловых жанров с учетом целей, задач, условий общения, включая научное и деловое общение в среде Интернет; свободно общаться и читать оригинальную монографическую и периодическую литературу на иностранном языке по профессиональной тематике и статьи из газет и журналов, издаваемых на иностранных языках и в сети Интернет.	Не умеет создавать устные и письменные, монологические и диалогические речевые произведения научных и деловых жанров с учетом целей, задач, условий общения, включая научное и деловое общение в среде Интернет; свободно общаться и читать оригинальную монографическую и периодическую литературу на иностранном языке по профессиональной тематике и статьи из газет и журналов, издаваемых на иностранных языках и в сети Интернет.	На удовлетворительном уровне умеет создавать устные и письменные, монологические и диалогические речевые произведения научных и деловых жанров с учетом целей, задач, условий общения, включая научное и деловое общение в среде Интернет; свободно общаться и читать оригинальную монографическую и периодическую литературу на иностранном языке по профессиональной тематике и статьи из газет и журналов, издаваемых на иностранных языках и в сети Интернет.
Третий этап (уровень)	1. Владеть: понятийным и терминологическим аппаратом общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка, теории текста (и дискурса) и теории коммуникации, чтобы адекватно формулировать ключевые теоретические положения изучаемых дисциплин в фундаментальных языковедческих терминах; классифицировать явления татарского языка и родственных ему языков, используя знания основных лингвистических положений и концепций; работать с научной лингвистической	Не владеет понятийным и терминологическим аппаратом общего языкознания, теории и истории татарского языка, теории текста (и дискурса) и теории коммуникации, чтобы адекватно формулировать ключевые теоретические положения изучаемых дисциплин в фундаментальных языковедческих терминах; классифицировать явления татарского	На удовлетворительном уровне, допуская отдельные негрубые ошибки, владеет понятийным и терминологическим аппаратом теории русского языка, теории текста (и дискурса) и теории коммуникации, чтобы адекватно формулировать ключевые теоретические положения изучаемых дисциплин в фундаментальных языковедческих терминах; классифицировать явления татарского языка и родственных ему языков, используя знания основных лингвистических положений и концепций; работать с научной лингвистической

	литературой (конспектировать, реферировать, осуществлять поиск необходимой информации)	языка и родственных ему языков, используя знания основных лингвистических положений и концепций; работать с научной лингвистической литературой (конспектировать, реферировать, осуществлять поиск необходимой информации)	литературой (конспектировать, реферировать, осуществлять поиск необходимой информации).
	2. Владеть: различными формами, видами устной и письменной коммуникации в учебной и профессиональной деятельности; технологиями самостоятельной подготовки текстов различной жанрово-стилистической принадлежности; культурой речи; иностранным языком на уровне контакта с носителями языка с целью быть понятым по широкому кругу жизненных и профессиональных вопросов.	Не владеет различными формами, видами устной и письменной коммуникации в учебной и профессиональной деятельности; технологиями самостоятельной подготовки текстов различной жанрово-стилистической принадлежности; культурой речи; иностранным языком на уровне контакта с носителями языка с целью быть понятым по широкому кругу жизненных и профессиональных вопросов.	На удовлетворительном уровне, допуская отдельные негрубые ошибки, владеет различными формами, видами устной и письменной коммуникации в учебной и профессиональной деятельности; технологиями самостоятельной подготовки текстов различной жанрово-стилистической принадлежности; культурой речи; иностранным языком на уровне контакта с носителями языка с целью быть понятым по широкому кругу жизненных и профессиональных вопросов.

ПК-11 готовность использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	«Не зачтено»	«Зачтено»
Первый этап (уровень)	1. Знать: основы научно-исследовательской деятельности; основные	Не знает основы научно-исследовательской	Демонстрирует в целом верное, с некоторым количеством неточностей и

	методы педагогических исследований; особенности использования современных научных данных в учебно-воспитательном процессе; современные информационные технологии; основы обработки и анализа научной информации.	деятельности; основные методы педагогических исследований; особенности использования современных научных данных в учебно-воспитательном процессе; современные информационные технологии; основы обработки и анализа научной информации.	ошибок, знание основ научно-исследовательской деятельности; основные методы педагогических исследований; особенности использования современных научных данных в учебно-воспитательном процессе; современные информационные технологии; основы обработки и анализа научной информации.
Второй этап (уровень)	Уметь: проводить научные исследования в рамках учебно-воспитательного процесса; анализировать полученные результаты собственных научных исследований; анализировать современные научные достижения в области педагогики; использовать современные информационные технологии для получения и обработки научных данных; различного уровня сложности; использовать результаты научных достижений в профессиональной деятельности.	Не умеет создавать устные и письменные, монологические и диалогические речевые произведения научных и деловых жанров с учетом целей, задач, условий общения, включая научное и деловое общение в среде Интернет; свободно общаться и читать оригинальную монографическую и периодическую литературу на иностранном языке по профессиональной тематике и статьи из газет и журналов, издаваемых на иностранных языках и в сети Интернет.	На удовлетворительном уровне умеет создавать устные и письменные, монологические и диалогические речевые произведения научных и деловых жанров с учетом целей, задач, условий общения, включая научное и деловое общение в среде Интернет; свободно общаться и читать оригинальную монографическую и периодическую литературу на иностранном языке по профессиональной тематике и статьи из газет и журналов, издаваемых на иностранных языках и в сети Интернет.
Третий этап (уровень)	2. Владеть: понятийным и терминологическим аппаратом общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка, теории текста (и дискурса) и	Не умеет проводить научные исследования в рамках учебно-воспитательного процесса; анализировать	На удовлетворительном уровне, допуская отдельные негрубые ошибки, умеет проводить научные исследования в рамках учебно-воспитательного процесса; анализировать

	теории коммуникации, чтобы адекватно формулировать ключевые теоретические положения изучаемых дисциплин в фундаментальных языковедческих терминах; классифицировать явления татарского языка и родственных ему языков, используя знания основных лингвистических положений и концепций; работать с научной лингвистической литературой (конспектировать, реферировать, осуществлять поиск необходимой информации) (ОПК-2).	полученные результаты собственных научных исследований; анализировать современные научные достижения в области педагогики; использовать современные информационные технологии для получения и обработки научных данных; различного уровня сложности; использовать результаты научных достижений в профессиональной деятельности.	полученные результаты собственных научных исследований; анализировать современные научные достижения в области педагогики; использовать современные информационные технологии для получения и обработки научных данных; различного уровня сложности; использовать результаты научных достижений в профессиональной деятельности.
	2. Владеть: навыками сбора, обработки и использования современных научных исследований в учебно-воспитательном процессе с различными категориями обучающихся.	Не владеет навыками сбора, обработки и использования современных научных исследований в учебно-воспитательном процессе с различными категориями обучающихся.	На удовлетворительном уровне, допуская отдельные негрубые ошибки, владеет навыками сбора, обработки и использования современных научных исследований в учебно-воспитательном процессе с различными категориями обучающихся.

Критериями оценивания являются баллы, которые выставляются преподавателем за виды деятельности (оценочные средства) по итогам изучения модулей (разделов дисциплины), перечисленных в рейтинг-плане дисциплины (*для экзамена:* текущий контроль – максимум 40 баллов; рубежный контроль – максимум 30 баллов, поощрительные баллы – максимум 10; *для зачета:* текущий контроль – максимум 50 баллов; рубежный контроль – максимум 50 баллов, поощрительные баллы – максимум 10).

4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Этапы	Результаты обучения	Компетенция	Оценочные

освоения			средства
1-й этап Знания	Знать систему современного русского и иностранного языков; нормы словоупотребления; нормы русской грамматики и грамматики иностранного языка; орфографические нормы современного русского языка и изучаемого иностранного языка; нормы пунктуации и их возможную вариантность; литературный язык как особую высшую, обработанную форму общенародного (национального) языка; специфику различных функционально-смысловых типов речи (описание, повествование, рассуждение), разнообразные языковые средства для обеспечения логической связности письменного и устного текста.	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4).	групповой опрос
	Знать: основы научно-исследовательской деятельности; основные методы педагогических исследований; особенности использования современных научных данных в учебно-воспитательном процессе; современные информационные технологии; основы обработки и анализа научной информации.	владение базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов (ПК-11).	индивидуальный опрос
2-й этап Умения	- создавать устные и письменные, монологические и диалогические речевые произведения научных и деловых жанров с учетом целей, задач, условий общения, включая научное	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного	реферат

	и деловое общение в среде Интернет; свободно общаться и читать оригинальную монографическую и периодическую литературу на иностранном языке по профессиональной тематике и статьи из газет и журналов, издаваемых на иностранных языках и в сети Интернет.	взаимодействия (ОК-4).	
	- проводить научные исследования в рамках учебно-воспитательного процесса; анализировать полученные результаты собственных научных исследований; анализировать современные научные достижения в области педагогики; использовать современные информационные технологии для получения и обработки научных данных; различного уровня сложности; использовать результаты научных достижений в профессиональной деятельности.	владение базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов (ПК-11).	реферат
3-й этап Владеть навыками	- различными формами, видами устной и письменной коммуникации в учебной и профессиональной деятельности; технологиями самостоятельной подготовки текстов различной жанрово-стилистической принадлежности; культурой речи; иностранным языком на уровне контакта с носителями языка с целью быть понятым по широкому кругу	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4).	контрольная работа

	жизненных и профессиональных вопросов.		
	навыками сбора и обработки научных данных; навыками использования современных научных достижений в учебно-воспитательном процессе с различными категориями обучающихся.	владение базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов (ПК-11).	контрольная работа

4.3. Рейтинг-план дисциплины

Рейтинг–план дисциплины представлен в приложении 2.

Примерные темы для рефератов

1. Основные структурные различия между русским и татарским языком.
2. Методы сопоставительного изучения языков.
3. История сопоставительного изучения татарского и русского языков.
4. Формы взаимодействия татарского и русского языков на современном этапе.
5. Система гласных фонем татарского и русского языков.
6. Система согласных фонем татарского и русского языков.
7. Ударение в татарском и русском языках. Русское и татарское словесное ударение.
8. Предмет лексикологии и ее основные разделы: семасиология, этимология, фразеология, лексикография.
9. Однозначные и многозначные слова в сопоставляемых языках.
10. Русские заимствования в татарском языке.
11. Лексико-фразеологические средства татарского и русского языков.
12. Взаимодействие тюркских и русского языков в области фразеологии.
13. Калькирование в татарском языке. Калькирование как вид влияния одного языка на другой.
14. Словари в татарском и русском языках, их разновидности.
15. Способы и типы словообразования в татарском и русском языках.
16. Разновидности аффиксальных морфем в татарском и русском языках.
17. Сопоставительное словообразование татарского и русского языков.
18. О частях речи татарского и русского языков.
19. Основные грамматические значения падежных форм имен существительных татарского и русского языков.
20. Грамматические категории глагола в татарском и русском языках.
21. Связь слов в предложениях и словосочетаниях в татарском и русском языках.
22. Порядок слов в сопоставляемых языках.
23. Сложные предложения в сопоставляемых языках.

Описание методики оценивания:

Рефераты должны быть выполнены методически грамотно и оформлены согласно ГОСТу.

Критерии оценки (в баллах):

- *25 балла выставляется студенту, если тема раскрыта полностью и если не допущены ошибки;*
- *20 балла выставляется студенту, если тема раскрыта, но есть некоторые ошибки;*

- 10 балла выставляется студенту, если тема раскрыта не до конца и в работе допущены ошибки.
-5 балла выставляется студенту, если тема не раскрыта.

Контрольная работа

Во время контрольной работы студент должен ответить письменно на следующие вопросы:

1. Назовите авторов книг и названия их трудов, посвященных сопоставительной грамматике татарского и русского языков.
2. Задачи и цели курса “Сопоставительная грамматика татарского и русского языков”.
3. Расскажите о специфике фонетического строя русского и татарского языков. Назовите сходные и различительные стороны фонетического строя сопоставляемых языков.
4. Расскажите об особенностях согласных фонем в русском и татарском языках.
5. Назовите виды ударений в сопоставляемых языках.
6. Заимствованная лексика в русском и татарском языках, их объем и особенности.
7. Расскажите о способах образования слов.
8. Опишите части речи в русском и татарском языках и их особенности.
9. Назовите общее и специфическое в сложных предложениях русского и татарского языков.
10. Расскажите о лексико-грамматических и синтаксических особенностях имен существительных в русском и татарском языках.
11. Расскажите о лексико-грамматических и синтаксических особенностях глаголов в русском и татарском языках.
12. Назовите главные и второстепенные члены предложения в сопоставляемых языках, их общие и отличительные черты.

Критерии оценки (в баллах*)*:

- *25 баллов выставляется студенту, если все задания выполнены правильно;*
- *20 баллов выставляется студенту, если есть 2-3 недочета*
- *15 баллов выставляется студенту, если в работе допущены 3-4 ошибки;*
- *10 балла выставляется студенту, если в работе допущены 5-6 ошибок;*
- *5 балла выставляется студенту, если в работе допущены не более 8 ошибок.*

Вопросы для группового опроса

1. Краткая история сопоставительного изучения татарского и русского языков.
2. Состояние сопоставительного изучения татарского и русского языков в конце XIX начале XX вв.
3. Состояние сопоставительного изучения татарского и русского языков в 20-60 годах XX в.
4. Состояние сопоставительного изучения татарского и русского языков с 70 годов XX вв. по сегодняшний день.
5. Содержание, объем, задачи и цели курса “Сопоставительная грамматика татарского и русского языков”.
6. Специфика фонетического строя русского и татарского языков.
7. Состав гласных фонем в русском и татарском языках (вокализм).
8. Состав согласных фонем в русском и татарском языках (консонантизм).
9. Фонетические явления татарского и русского языков.
10. Ударение в русском и татарском языках
11. Слог. Структура слога в сопоставляемых языках.
12. Словесное ударение. Интонация. Основные особенности интонирования татарской и русской речи.
13. Способы и типы словообразования в татарском и русском языках.
14. Русские заимствования в татарском языке.

Критерии оценки (в баллах):

- *25 баллов выставляется студенту, если все задания выполнены правильно;*
- *20 баллов выставляется студенту, если есть 2-3 недочета*
- *15 баллов выставляется студенту, если в работе допущены 3-4 ошибки;*
- *10 балла выставляется студенту, если в работе допущены 5-6 ошибок;*
- *5 балла выставляется студенту, если в работе допущены не более 8 ошибок.*

Вопросы для индивидуального опроса

1. Части речи в татарском и русском языках, принципы их классификации.
2. Лексико-граматическое значение, морфологические и синтаксические признаки имени существительного в татарском и русском языках.
3. Категория падежа. Общее и специфическое в системе падежей сопоставляемых языков.
4. Лексико-граматическое значение, морфологические и синтаксические признаки глагола в татарском и русском языках.
5. Лексико-граматическое значение, морфологические и синтаксические признаки имени прилагательного в татарском и русском языках.
6. Лексико-граматическое значение, морфологические и синтаксические признаки имени числительного в татарском и русском языках.
7. Лексико-граматическое значение, морфологические и синтаксические признаки местоимений в татарском и русском языках.
8. Лексико-граматическое значение, морфологические и синтаксические признаки наречия в татарском и русском языках.
9. Служебные части речи в русском и татарском языках.
10. Модальные слова в русском и татарском языках.
11. Главные члены предложения в русском и татарском языках.
12. Второстепенные члены предложения в русском и татарском языках.
13. Связь слов в предложениях и словосочетаниях.
14. Простое предложение в сопоставляемых языках. Порядок слов в простом предложении.
15. Сложное предложение в русском и татарском языках.
16. Контактирование русского и родного языков в условиях двуязычия.

Критерии оценки (в баллах):

- *25 баллов выставляется студенту, если все задания выполнены правильно;*
- *20 баллов выставляется студенту, если есть 2-3 недочета*
- *15 баллов выставляется студенту, если в работе допущены 3-4 ошибки;*
- *10 балла выставляется студенту, если в работе допущены 5-6 ошибок;*
- *5 балла выставляется студенту, если в работе допущены не более 8 ошибок.*

2. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины.

Основная литература

1. Сопоставительная грамматика татарского и русского языков / Учебная программа и методические указания для студентов филологического факультета. Составитель З.С. Каримова. – Уфа, РИЦ БашГУ, 2010.

б) дополнительная литература:

1. Ахунзянов Э.М. Контрастивная грамматика. Морфология русского и тюркских языков / Э.М. Ахунзянов. – Казань: Изд-во Казанского университета, 1987.
2. Байрамова Л.К. Сопоставительный синтаксис русского и татарского языков / Л.К. Байрамова. – Зеленодольск: Дело, 1997.

5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

База данных международных индексов научного цитирования SCOPUS, договор с ГПНТБ России №39 от 09.01.2018

База данных международных индексов научного цитирования Web of Science, договор с ГПНТБ России № WoS/39 от 02.04.2018г

База данных периодических изданий (на платформе East View EBSCO), договор с ООО «ИВИС» №133-П 1650 от 03.07.2018г.

Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека online», договор с ООО «Нексмедиа» № 847 от 03.09.2018

Электронно-библиотечная система издательства «Лань», договор с ООО «Издательство «Лань» № 848 от 03.09.2018г.

Электронно-библиотечная система издательства «Лань» соглашение на бесплатные коллекции «Лань» № 961 от 01.10.2018г.

Электронно-библиотечная система (eLibrary), Договор с ООО «РУНЭБ» №SIO~211/2018 от 02.10.2018г.

6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
1. ***учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа:*** аудитория № 408 (главный корпус), аудитория № 417 (главный корпус), аудитория № 419 (главный корпус). 2. ***учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа:*** аудитория № 401 (главный корпус), аудитория № 419 (главный корпус), аудитория № 417(главный корпус), аудитория № 408 (главный корпус), аудитория № 410 (главный корпус), 3. ***учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций:*** аудитория № 401 (главный корпус), аудитория № 417(главный корпус), аудитория № 422 (главный корпус), аудитория № 410 (главный корпус). 4. ***учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации:*** аудитория № 419 (главный корпус), аудитория № 410 (главный корпус), аудитория № 312 (главный корпус). **5.** ***помещения для самостоятельной работы:*** Читальный зал № 1 (главный корпус) **6.** ***помещения для хранения и профилактического обслуживания***	**Аудитория № 401** Учебная мебель, доска; шкаф **Аудитория № 408** Учебная мебель, доска **Аудитория № 419** Учебная мебель, доска, шкаф **Аудитория № 417** Учебная мебель, доска; экран настенный Classic Solution (1 шт.) модель W 243x182/3 MW-SO/W; проектор мультимедийный EPSON EB-X31 (1 шт.) **Аудитория № 312** Учебная мебель, интерактивная доска SMART с проектором V25 – 1 шт., 12 компьютеров – системный блок USN Quad Core 3,2 GHz Gb / Hdd 500 Gb / H 81 / TX 450 W / мышь USB / LSD монитор 1,5″ / Vin 10 Pro. **Аудитория № 422** **Лаборатория информационных технологий** Учебная мебель, 10 компьютеров – системный блок PowerCool 4ядра 3,5 GHz/ DDR4 8 Gb/ HDD 1Tb/ DVD-RW 450W/ клавиатура USB/ мышь USB /LCD монитор 21,5″. **Аудитория № 410** **Лаборатория информационных технологий** Учебная мебель, доска, 15 компьютеров – системный блок USN Quad Core 3,2 GHz Gb / Hdd 500 Gb / H 81 / TX 450 W / мышь USB / LSD монитор 1,5″ / Vin 10	1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор № 104 от 17.06.2013 г., лицензия - бессрочная 2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор № 114 от 12.11.2014 г., лицензия – бессрочная. 3. Windows 10. Предустановленная. Договор № 007 от 19.03.2019 г., лицензия – бессрочная. 4. Система централизованного тестирования БашГУ (Moodle) http://www.gnu.org/licenses/gpl.html http://rusgpl.ru/rusgpl.pdf

учебного оборудования: аудитория № 334 (главный корпус)	Pro. **Читальный зал № 1** Учебная мебель, стенд по пожарной безопасности, моноблоки стационарные – 5 шт, принтер – 1 шт., сканер – 1 шт. **Аудитория № 334** Учебная мебель, доска; шкаф	

Перечень договоров ЭБС (за период, соответствующий сроку получения образования по ООП**)**		
Учебный год	**Наименование документа с указанием реквизитов**	**Срок действия документа**
2018/2019	Договор на БД периодических изданий между БашГУ и «ИВИС» № 133-П1650 от 03.07.2018	С 01.07.2018 до 30.06.2019
	Договор на ЭБС «Университетская библиотека онлайн» между БашГУ и «Нексмедиа» № 847 от 03.09.2018	С 01.10.2018 по 30.09.2019
	Договор на ЭБС между БашГУ и издательством «Лань» № 848 от 03.09.2018	С 01.10.2018 по 30.09.2019
	Соглашение на бесплатные коллекции в ЭБС между БашГУ и издательством «Лань» № 961 от 01.10.2018	С 01.10.2018 по 30.09.2019
	Договор на доступ к электронным научным периодическим изданиям между БашГУ и РУНЭБ № 1262 от 11.12.2018	С 11.12.2018 по 31.12.2019
	Договор на БД диссертаций между БашГУ и РГБ № 095040040 от 27.02.2019	С 27.02.2019 по 26.02.2020

Приложение №1

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины **Коммуникативный практикум** на 6_ семестр
(наименование дисциплины)
____очная_____
форма обучения

Вид работы	Объем дисциплины
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	2/72
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	
Лекций	16
практических/ семинарских	16
Лабораторных	
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем)	0,2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР) включая подготовку к экзамену/зачету (Контроль)	39,8

Форма(ы) контроля:
зачет___6_____ семестр

№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)			Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПР/СЕМ	СРС			
1	2	4	5	6	7	8	9
1.	Цели, задачи, содержание и построение курса. Общая типологическая характеристика русского и татарского языков. Место русского и татарского языков в генеалогической и морфологической классификациях. Словарный состав русского и татарского языков.	2		4	А-1 Б -1,2	Чтение и конспектирование обязательной и дополнительной литературы. Подготовить ответы на вопросы. Знакомство с Интернет-источниками.	Индивидуальный опрос
2.	Слово как основная единица лексической системы языка. Однозначность и многозначность слов в русском и татарском языках. Парадигматические связи слов в русском и татарском языках. Омонимы, синонимы, антонимы и их виды в русском и татарском языках. Лексика русского и татарского языков по происхождению. Исконно русские и исконно татарские слова. Заимствованные слова в русском и татарском языках	2	2	4	А-1 Б -1,2	Чтение и конспектирование обязательной и дополнительной литературы Знакомство с Интернет-источниками. Подготовить ответы на вопросы	Реферат
3.	Фразеологические единицы русского и		2	4	А-1	Чтение и конспектирован	Групповой опрос

	татарского языков. Многозначность фразеологических единиц. Фразеологические синонимы. Фразеологические антонимы				Б -1,2	ие обязательной и дополнительной литературы	
4.	Ударение. Основные фонетические законы: а) сингармонизм; б) редукция гласных; в) оглушение звонких согласных в конце слова; г) ассимиляция согласных; д) стечение согласных в одном слове. Слог в в русском и татарском языках.	2	2	4	А-1 Б -1,2	Чтение и конспектирован ие обязательной и дополнительной литературы. Подготовить ответы на вопросы	Групповой опрос
5.	О русском и татарском алфавитах. Сравнение графики татарского языка с графикой русского языка. Особенности русской и татарской орфографии. Состав слова в русском и татарском языках.		2	4	А-1 Б -1,2	Чтение и конспектирован ие обязательной и дополнительной литературы Знакомство с Интернет-источниками.	Групповой опрос
6.	Сопоставительная грамматика звуковых систем двух языков. Части речи в русском и татарском языках. Имена существительные. Категория рода. Категория числа Категория принадлежности. Категория одушевленности и неодушевленности. Категория падежа Словообразование имен существительных в русском и татарском языках	2		4	А-1 Б -1,2	Чтение и конспектирован ие обязательной и дополнительной литературы Знакомство с Интернет-источниками.	Индивидуальный опрос
7.	Грамматические категории глагола в русском и татарском языках. Категория вида. Категория наклонения. Категория времени. Категория лица. Основы глагола в	2	2	4	А-1 Б -1,2	Чтение и конспектирован ие обязательной и	Контрольная работа

	русском и татарском языках. Категория залога. Неличные формы глагола: инфинитив, причастие, деепричастие Словообразование глаголов в русском и татарском языках. Система глагола в татарском и русском языках					дополнительной литературы Знакомство с Интернет-источниками.	
8.	Имя прилагательные в русском и татарском языках. Лексико-грамматические разряды имен прилагательных. Словообразование имен прилагательных	2	2	4	А-1 Б -1,2	Чтение и конспектирование обязательной и дополнительной литературы Знакомство с Интернет-источниками.	Реферат
9.	Наречие. Разряды наречий в русском и татарском языках. Словообразование наречий в русском и татарском языках	2	2	4	А-1 Б -1,2	Чтение и конспектирование обязательной и дополнительной литературы Знакомство с Интернет-источниками.	Контрольная работа
10.	Простое и сложное предложение в татарском и русском языках	2	2	3,8	А-1 Б-2, 3	Чтение и конспектирование обязательной и дополнительной литературы	Реферат
	Всего часов:	16	16	39,8			

Рейтинг–план дисциплины

Сопоставительная грамматика татарского и русского языков

(название дисциплины согласно рабочему учебному плану)

Направление «Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)»

курс 3 семестр 6

Виды учебной деятельности студентов	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
			Минимальный	Максимальный
Модуль 1. Сопоставительная фонетика и лексикология татарского и русского языков				
Текущий контроль			**0**	**25**
1.Групповой опрос	5	5	0	25
Рубежный контроль			**0**	**25**
1. Реферат	25	1	0	25
Модуль 2. Морфология и синтаксис татарского и русского языков				
Текущий контроль			**0**	**25**
1. Индивидуальный опрос	5	5	0	25
Рубежный контроль			**0**	**25**
1. Письменная контрольная работа	25	1	0	25
Поощрительные баллы			**0**	**10**
1. Студенческая олимпиада			0	**3**
2. Публикация статей			0	**3**
3. Выступление на конференции			**0**	**4**
Посещаемость (баллы вычитаются из общей суммы набранных баллов)				
1. Посещение практических (семинарских, лабораторных занятий)			**0**	**–10**